Hoppe-Stück begeistert kleine Italiener

Neuburg (DK) Seit 2010 gibt es in Italien das Theaterstück „Nico cerca un amico“ nach dem Kinderbuch „Die Maus und der Elefant“ des Neuburger Autors Matthias Hoppe. Es wird von dem Ensemble „Il Baule Volante“ („Der fliegende Koffer“) mit Sitz im norditalienischen Ferrara aufgeführt, das damit in ganz Italien auf Tournee geht. Es ist ein Zwei-Personen-Stück und wird von den Schauspielern Andrea Lugli und Liliane Letterese auf die Bühne gebracht. Bei der Geschichte geht es um eine kleine Maus, die einen Freund sucht. Aber alle Tiere winken ab und haben keine Zeit für Freundschaft – bis die Maus einen Elefanten trifft. Und die beiden werden Freunde, obwohl der eine so riesig und die andere so klein ist.

Nun konnte das Stück in seinem sechsten Jahr ein kleines Jubiläum feiern: Kürzlich wurde der 20000. kleine Besucher gezählt. So wird die Geschichte – obwohl das Originalbuch bereits vor 25 Jahren erschienen war und nur noch selten antiquarisch erhältlich ist – am Leben erhalten.

Das gilt aktuell auch für einen anderen Erdteil: In diesem Jahr erschien Hoppes Buch von der Maus und dem Elefanten in einer weiteren übersetzten Lizenzausgabe – auf Koreanisch.

Die Geschichte von der Maus und dem Elefanten von Matthias Hoppe, hier mit Schauspieler Andrea Lugli wird in Italien seit 2010 regelmäßig aufgeführt. Foto: privat

Donaukurier, 14.10.2016

Donaukurier, 04.12.2012

Hoppe-Buch verzaubert Italien

Neuburg (DK) Seit Anfang 2011 wird das Kinderbuch „Die Maus und der Elefant“ des Neuburger Autors Matthias Hoppe in Italien als Theaterstück aufgeführt. Veranstalter ist das in Ferrara ansässige Theater „Il Baule Volante“, das mit dem Stück im ganzen Land und bis in die Schweiz und Frankreich auf Tournee geht. Dort heißt es – analog zu der italienischen Ausgabe des Buches – „Nico cerca un amico“.

Es geht um eine kleine Maus, die einen Freund sucht. Aber alle Tiere winken ab und haben keine Zeit für Freundschaft. Bis zum Frühjahr 2013 werden rund 10000 Kinder dieses Zwei-Personen-Stück mit den Schauspielern Andrea Lugli und Liliana Letterse gesehen haben. Auf dem Spielplan der nächsten Monate stehen Städte wie Mailand, Venedig, Alessandria oder Mendrisio in der Schweiz.

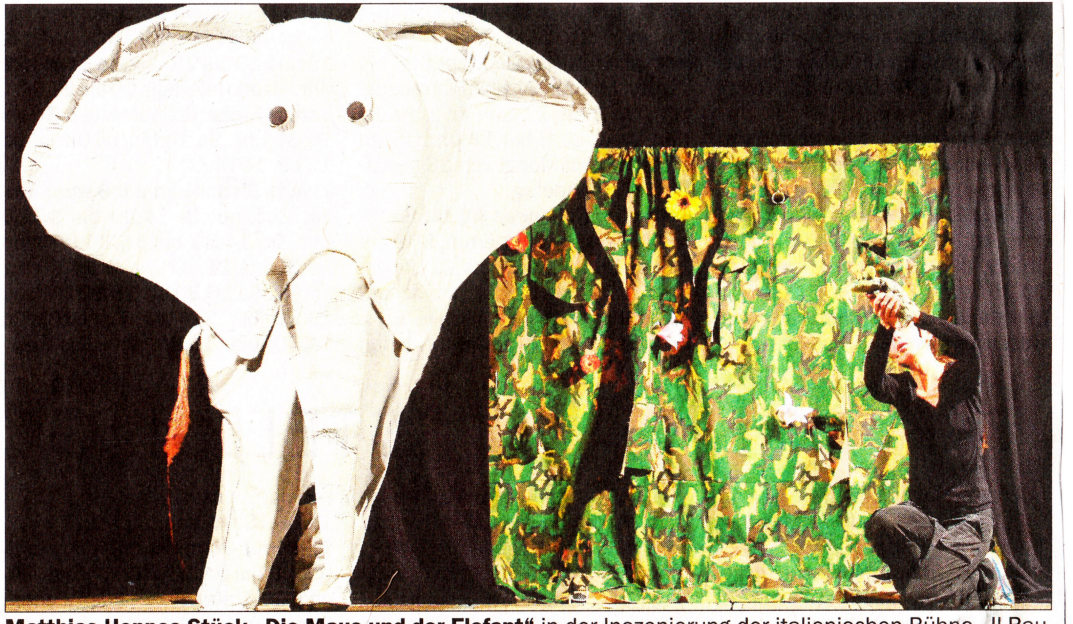
„Die Maus und der Elefant“ ist als Theaterstück in Italien erfolgreich. Autor ist der Neuburger Matthias Hoppe. Foto: oh

Maus begeistert Italien

Mehrere tausend Kinder sehen Hoppe-Stück

Neuburg (DK) Das italienische Theater „Il Baule Volante“ mit Sitz in der oberitalienischen Stadt Ferrara hat Mitte 2011 eine neue Inszenierung in sein Programm aufgenommen: ein Zwei-Personen-Stück zu dem auch in Italienisch erschienenen Kinderbuch „Die Maus und der Elefant“ des Neuburger Kinderbuchautors Matthias Hoppe. Neben anderen Theaterstücken, die das Ensemble wechselweise im Programm hat, geht es seitdem auch mit Hoppes Geschichte auf Tournee. Aufführungsorte waren neben Ferrara die Städte Bibbiano, Rubiera, Brescello und Baranzate. Auch im schweizerischen Minusio am Lago Maggiore war Hoppes Stück schon zu sehen.

Bis Ende 2011 hatten über 2000 kleine Italiener das Stück gesehen. Die nächsten Spieltermine bis Ende April stehen fest und werden weitere mehr als 3000 italienische Kinder erreichen, unter anderem in Mailand. Das Projekt läuft unbefristet. Dazu der Autor Matthias Hoppe: „Ich bin überglücklich, dass es mir möglich ist, selbst über eine so große Entfernung hinweg Kindern mit meinen Geschichten und Ideen eine Freude zu bereiten! Ich schaue in Gedanken mit Vergnügen zu.“



Matthias Hoppes Stück „Die Maus und der Elefant“ in der Inszenierung der italienischen Bühne „Il Baule Volante“ begeistert die jungen Zuschauer auf dem Stiefel.

Donau Kurier, 09.02.2012

IL MATTINO
www.ilmattino.it
Domenica
18 Novembre 2012

Lo spettacolo

«Nino cerca un amico» nel teatro di Coroglio

Favole di amicizia in una giornata dedicata all'infanzia. Oggi, alle 12, va in scena «Nino cerca un amico» de Il Baule Volante di Ferrara che apre la stagione di teatro per ragazzi in via Coroglio 104. Lo spettacolo, in occasione della Giornata Mondiale per i Diritti dell'Infanzia, tocca il delicato aspetta della diversità, dell'accettazione e accoglienza dell'altro, in una dolce storia d'amicizia tra un topolino e un elefante. Diversi per dimensioni e forme ma uguali nel desiderio di essere amati, ricambiati in un reciproco scambio di fiducia e divertimento. Mosso dallo stesso sentimento di unione e forza nell'amicizia, alleanza sincera e vincente è la storia della Banda delle Polpette raccontata sempre oggi alle 11.30 a via Santa Teresa a Chiaia nello open space della libreria Feltrinelli. I protagonisti del libro discendono da tre generazioni di ristoratori e i due ragazzini, insieme all'inseparabile goloso amico Gianpaolo, devono aiutare genitori e nonni a resistere agli attacchi all'ultimo sushi di Ciro downtown, il ristorante di proprietà dei cugini cattivi.

fra. co.

LO SPETTACOLO
Quando: oggi
Ore: 12
Dove: via Coroglio

In scena Spettacolo nel nuovo teatrino di Coroglio

www.agest.it - www.albatrosnews.it Ritaglio stampa ad uso esclusivo del destinatario, non riproducibile.

la Repubblica, domenica 18 novembre 2012

Bagnoli

Il teatro dei ragazzi

"Le Nuvole" a Città della Scienza

ANNA MARCHITELLI

Nello spazio "Galileo 104" andrà in scena "Nico cerca un amico". I bambini e i temi della diversità

NON è affatto un caso se oggi, Giornata Mondiale per i Diritti dell'Infanzia, inizia la 27esima stagione de "Le Nuvole", primo teatro stabile per ragazzi che, da Fuorigrotta, quest'anno si sposta a Bagnoli, nel nuovo spazio "Galileo 104" aperto a Città della Scienza, in via Coroglio 104. Ai bambini dai tre anni in su è rivolto lo spettacolo "Nico cerca un amico" di Andrea Lugli che alle 12 dà il via alla nuova stagione. Liberamente ispirato all'omonimo racconto di Matthias Hoppe, la pièce affronta la diversità e la difficoltà che si incontra nell'accettare e nell'essere accettati da chi è diverso: un topolino esce di casa per incontrare animali diversi da lui, grandi e piccoli, talvolta anche pericolosi, poi incontra un elefante e comprende cosa sia l'amicizia. La risoluzione proposta da Lugli, dunque, è un atteggiamento di apertura verso l'altro: «La costruzione e condivisione di una carta dei diritti passa necessariamente attraverso il confronto fra popoli e culture — dichiara — tant'è che Hoppe stesso intende lo scrivere i libri e i racconti come un modo di fare politica dal basso». Il prossimo appuntamento, del 25 novembre alle 12, vede protagonisti i bambini dai sei anni con "Come Pollicino" che mostra come anche i piccoli possano fare la rivoluzione. Durante le vacanze natalizie "Le nuvole" propongono "Natale che spettacolo", uno spettacolo di Rosario Sparno che — l'8, 9, 16, 23, 26, 27, 28 e 30 dicembre alle 12 — risponderà alle fatidiche domande: chi è Babbo Natale? Cosa mangia? Come fa Babbo Natale a scendere dai camini? Quanti chilometri al giorno percorre con la sua slitta?

Info 081 239 5653.
Info www. lenuvole. com

© RIPRODUZIONE RISERVATA

IN SCENA
Lo spettacolo per bambini "Nico cerca un amico"

Via Santa Maria di Costantinopoli

Con "Accademia svelata" esposti trecento anni d'arte

ILARIA URBANI

SULL'ANTICA via Santa Maria di Costantinopoli, arteria centrale che porta al Museo Archeologico tracciata dal viceré don Pedro de Toledo, sorge un grande tesoro d'arte che ogni giorno accoglie i suoi studenti. E' l'Accademia delle Belle Arti nell'ex convento di San Giovanni delle Monache. Questo scrigno di bellezza aprirà le porte a tutti i visitatori ogni terza domenica del mese, fino a giugno. L'Accademia con i suoi quasi trecento anni di storia si mette in mostra per "Accademia Svelata", rassegna di arte, musica e attività didattiche, ideata dalla direttrice Giovanna Cassese, Oggi, dalle 10 alle 14, saranno esposti quindici disegni di maestri d'arte a sorpresa, «opere che spaziano dal modello antico al paesaggio per sottolineare il grande ed inestimabile valore del disegno nella realizzazione completa di un'opera d'arte», spiega la Cassese. Sarà, inoltre, possibile scoprire la grande collezione custodita nella Galleria dell'Accademia, la Biblioteca "Anna Caputi" con i suoi 18mila volumi, il restaurato Teatro "Antonio Niccolini", la Gipsoteca e l'aula magna con i preziosi fregi del Partenone restaurati dagli studenti. Sarà possibile visitare anche la mostra "Carte tinte" nella Galleria del Giardino: 17 studenti hanno realizzato la copia di preziosi fogli, scelti con il curatore, Gerardo de Simone, docente di Storia del disegno e della grafica d'arte, e Raffaele Canoro, docente di Pittura. Alle 12 concerto di Gennaro Di Meo alla chitarra, a cura del Conservatorio San Pietro a Majella. Musiche di Granados, Albeni, Rodrigo e Giuliani.

I piccoli, dai 6 ai 12 anni, possono partecipare al laboratorio didattico "Art on Cover" per realizzare una copertina d'arte sulle orme di Andy Wharol, Keith Haring, Salvador Dalì e Mimmo Paladino.

© RIPRODUZIONE RISERVATA

TESORO D'ARTE
L'ingresso della Accademia delle Belle Arti nell'ex convento di San Giovanni delle Monache un grande tesoro d'arte che ogni giorno accoglie centinaia di studenti

Info
www.accademianapoli.it

Hoppes Kinderbuch auf der Bühne

Erfolgreiche Tournee durch Italien

Neuburg/Italien Seit Anfang vergangenen Jahres wird das Kinderbuch „Die Maus und der Elefant" des Neuburger Kinderbuch-Autors Matthias Hoppe in Italien als Theaterstück aufgeführt. Veranstalter ist das in Ferrara ansässige Theater „Il Baule Volante", das mit dem Stück im ganzen Land und bis in die Schweiz und Frankreich auf Tournee geht.

Dort heißt es – analog zu der italienischen Ausgabe des Buches – „Nico cerca un amico". Es geht um eine kleine Maus, die einen Freund sucht. Aber alle Tiere winken ab und haben keine Zeit für Freundschaft. Bis die Maus einen Elefanten trifft – und die beiden werden Freunde, obwohl der Eine so groß und die Andere so klein ist.

Bis zum Frühjahr 2013 werden rund 10000 Kinder dieses Zwei-Personen-Stück gesehen haben. Die Schauspieler sind: Andrea Lugli und Liliana Letterse. Auf dem Spielplan der kommenden Monate stehen unter anderem Städte wie Mailand, Mestre (Venedig), Alessandria und auch Mendrisio (Schweiz). *(nr)*

Neuburger Rundschau, 3.12.12

Kultur regional

NEUBURG/FERRARA

Hoppes Kinderbuch erreicht Tausende Kinder in Italien

Das italienische Theater „Il Baule Volante“ mit Sitz in der oberitalienischen Stadt Ferrara spielt seit Mitte 2011 das Kinderstück „Die Maus und der Elefant“ des Neuburger Kinderbuch-Autors Matthias Hoppe. Seitdem ist das Stück auf Bühnentournee durch ganz Italien. Bis Ende 2011 hatten über 2000 kleine Italierinnen und Italiener das Stück gesehen. Die nächsten Spieltermine bis Ende April 2012 stehen fest und werden weitere 3000 italienische Kinder erreichen. Dazu der Autor Matthias Hoppe: „Ich bin überglücklich, dass es mir möglich ist, selbst über eine so große Entfernung hinweg Kindern mit meinen Geschichten und Ideen eine Freude zu bereiten!“ *(nr)*

Neuburger Rundschau, 13.02.2012

ROMA

Venerdì
16 Novembre 2012

DOMENICA NEL NUOVO SPAZIO-TEATRO "GALILEI104"

"Nico cerca un amico" dà il via alla stagione de "Le Nuvole"

NAPOLI. Domenica alle ore 12 prende il via ufficialmente la 27esima stagione de "Le Nuvole" al Galilei 104, il nuovo teatro allestito in uno degli storici padiglioni della vecchia fabbrica dell'Italsider di Bagnoli, già riconvertita in museo con il progetto della Città della Scienza, con lo spettacolo riservato ai bambini dai 3 anni "Nico cerca un amico". La scelta di far coincidere questo primo appuntamento della rassegna di teatro ragazzi con la Giornata Mondiale per i Diritti dell'Infanzia non è casuale così come non lo è stata quella del titolo specificatamente programmato. «Il tema principale del nostro spettacolo - dichiara Andrea Lugli, autore e interprete del testo - è la diversità, ovvero la difficoltà che spesso si incontra nell'accettare e nell'essere accettati da chi è diverso da noi. Un problema che può essere superato assumendo un atteggiamento di apertura verso l'altro da sé, anche se ciò può comportare delusioni e momenti di sconforto». La costruzione e la condivisione di una carta dei diritti, soprattutto quando questi interessano i più piccoli, passa necessariamente attraverso il confronto fra popoli e culture, in cui le parti si considerino di pari dignità, convinti delle potenzialità di uno scambio che sia di arricchimento reciproco. Di tale avviso Matthias Hoppe, autore del racconto cui questa storia è ispirata. Ed ecco dunque come è nata la storia di Nico: un topolino che desidera incontrare un nuovo amico, un amico speciale: un amico differente da lui. E allora esce di casa, si allontana da tutto ciò che già conosce e gli è noto, per andare incontro a tanti animali, tutti diversi, alcuni grandi, altri piccoli, alcuni anche pericolosi. A tutti offre la sua amicizia, anche se è difficile trovare qualcuno che lo ricambi. Finchè Nico incontra un elefante: possono diventare amici loro due? Certo che possono! Perché loro sanno cos'è l'amicizia.

www.agest.it - www.albatrosnews.it Ritaglio stampa ad uso esclusivo del destinatario, non riproducibile.